

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1997

Julkaistu Helsingissä 14 päivänä elokuuta 1997

N:o 751—763

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
751	Laki rikoslain 7 luvun muuttamisesta.....	2661
752	Laki ehdollisesta rangaistuksesta annetun lain muuttamisesta.....	2663
753	Laki Suomen ja muiden pohjoismaiden välisestä yhteistoiminnasta rikosasioissa annettujen tuomioiden täytäntöönpanossa annetun lain 29 §:n 2 momentin kumoamisesta.....	2664
754	Laki yhdyskuntapalvelusta annetun lain 3 ja 11 §:n muuttamisesta.....	2665
755	Laki oikeudenkäymiskaaren 31 luvun 9 a §:n muuttamisesta.....	2666
756	Laki työllisyyslain muuttamisesta.....	2667
757	Laki työvoimapolitiittisesta aikuiskoulutuksesta annetun lain muuttamisesta.....	2668
758	Laki työvoimapolitiittisesta.....	2669
759	Asetus siviilipalveluasetuksen 3 §:n muuttamisesta.....	2670
760	Valtioneuvoston päätös maakunta-arkistojen piirijaosta.....	2671
761	Maa- ja metsätalousministeriön päätös eläinten eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta.....	2672
762	Maa- ja metsätalousministeriön päätös eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta.....	2674
763	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä päätöksistä.....	2676

## N:o 751

### Laki

#### rikoslain 7 luvun muuttamisesta

Annettu Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
kumotaan 19 päivänä joulukuuta 1889 annetun rikoslain (39/1889) 7 luvun 7—9 §, sellaisina kuin ne ovat laissa 697/1991, ja  
muutetaan 7 luvun 1 §:n 1 momentti ja 6 §,  
sellaisina kuin ne ovat mainitussa laissa 697/1991, seuraavasti:

#### 7 luku

##### Yhteisestä rangaistuksesta

##### 1 §

*Yhteisen vankeusrangaistuksen määrääminen*

Jos joku on tuomittava samalla kertaa kahdesta tai useammasta rikoksesta vankeusrangaistukseen, hänet tuomitaan rikoksista yh-

teiseen vankeusrangaistukseen, jollei muual-  
la laissa toisin säädetä.

##### 6 §

*Aikaisemmin tuomitun vankeusrangaistuksen huomioon ottaminen*

Jos ehdottomaan vankeusrangaistukseen tuomittua syytetään hänen ennen tämän rangaistuksen tuomitsemista tekemästään muus-

HE 48/1997  
LaVM 8/1997  
EV 85/1997

ta rikoksesta, voidaan aikaisempi ehdoton vankeusrangaistus ottaa uutta rangaistusta määrättäessä kohtuuden mukaan huomioon rangaistusta alentavana tai lieventävänä seikkana. Uudesta rikoksesta voidaan myös tuomita laissa sille säädettyä vähimmäisaikaa lyhyempään vankeusrangaistukseen tai katsoa aikaisempi rangaistus riittäväksi seuraamukseksi myös myöhemmin käsiteltäväksi tulleesta rikoksesta.

Tuomiossa on ilmoitettava, mikä aikaisempi tuomio tai mitkä aikaisemmat tuomiot on otettu huomioon rangaistusta tämän pykälän mukaan mitattaessa.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä loka-kuuta 1997.

Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Lakia sovelletaan myös rikoksiin, jotka on tehty ennen tämän lain voimaantuloa. Rangaistus on kuitenkin määrättävä siten, ettei kokonaisrangaistus tule ankarammaksi kuin jos olisi sovellettu tämän lain voimaan tullessa voimassa ollutta 6—8 §:ää.

Kumottuja 6—9 §:n säännöksiä sovelletaan kuitenkin muutoksenhakumenettelyssä käsiteltäessä valitusta tämän lain voimaan tullessa voimassa olleen lain aikana tuomitusta ehdottomasta vankeusrangaistuksesta sekä yhteisen vankeusrangaistuksen määräämisestä täytäntöönpanoa varten, jos ehdottomat vankeusrangaistukset on tuomittu ennen tämän lain voimaantuloa.

Ministeri *Matti Aura*

N:o 752

**L a k i****ehdollisesta rangaistuksesta annetun lain muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*kumotaan* ehdollisesta rangaistuksesta 13 päivänä helmikuuta 1976 annetun lain (135/1976) 5 §, sellaisena kuin se on laissa 700/1991, ja  
*muutetaan* 4 §:n 2 momentti, sellaisena kuin se on mainitussa laissa 700/1991, seuraavasti:

## 4 §

— — — — —  
 Jos ehdollinen rangaistus määrätään pantavaksi täytäntöön joko kokonaan tai osaksi ja uudesta rikoksesta olisi tuomittava ehdoton vankeusrangaistus, tekijän tuomitsemisessa yhteiseen ehdottomaan vankeusrangaistukseen noudatetaan soveltuvin osin, mitä rikoslain 7 luvussa säädetään. Vastaavasti on meneteltävä, jos täytäntöön pantavaksi määrätään kaksi tai useampia ehdollisia rangaistuksia.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Lakia sovelletaan myös rikoksiin, jotka on tehty ennen tämän lain voimaantuloa. Rangaistus on kuitenkin määrättävä siten, ettei kokonaisrangaistus tule ankarammaksi kuin jos olisi sovellettu tämän lain voimaan tullessa voimassa ollutta 4 ja 5 §:ää. Uudesta rikoksesta voidaan tällöin tuomita laissa sille säädettyä vähimmäisaikaa lyhyempään rangaistukseen tai katsoa aikaisempi rangaistus riittäväksi seuraamukseksi myös myöhemmin käsiteltäväksi tulleesta rikoksesta.

Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

**Tasavallan Presidentti****MARTTI AHTISAARI**Ministeri *Matti Aura*

**N:o 753**

**L a k i**

**Suomen ja muiden pohjoismaiden välisestä yhteistoiminnasta rikosasioissa annettujen tuomioiden täytäntöönpanossa annetun lain 29 §:n 2 momentin kumoamisesta**

Annettu Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §  
Tällä lailla kumotaan Suomen ja muiden pohjoismaiden välisestä yhteistoiminnasta rikosasioissa annettujen tuomioiden täytäntöönpanossa 20 päivänä kesäkuuta 1963 annetun lain (326/1963) 29 §:n 2 momentti, sellaisena kuin se on laissa 704/1991.

2 §  
Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Ministeri *Matti Aura*

**N:o 754**

**L a k i**

**yhdyskuntapalvelusta annetun lain 3 ja 11 §:n muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*kumotaan* yhdyskuntapalvelusta 12 päivänä joulukuuta 1996 annetun lain (1055/1996) 3 §:n 3 momentti sekä 11 §:n 3 momentti ja  
*muutetaan* 3 §:n 2 momentti ja 11 §:n 4 momentti seuraavasti:

3 §

Aikaisempi yhdyskuntapalvelurangaistus voidaan ottaa uutta rangaistusta tuomittaessa huomioon vastaavalla tavalla kuin aikaisempi ehdoton vankeusrangaistus rikoslain 7 luvun 6 §:n mukaan.

11 §

Päätöstä aiemmin tuomitun yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanon kieltämisestä on noudatettava muutoksenhausta huolimatta.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Jos lain voimaantulon jälkeen käsiteltävässä asiassa sovelletaan rikoslain muuttamisesta 8 päivänä elokuuta 1997 annetun lain (751/1997) siirtymäsäännösten mukaan rikoslain aikaisempia 7 luvun 6—9 §:n säännöksiä, sovelletaan aikaisempia 3 §:n 2 ja 3 momenttia sekä 11 §:n 3 ja 4 momenttia.

Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Ministeri *Matti Aura*

**N:o 755**

**L a k i**

**oikeudenkäymiskaaren 31 luvun 9 a §:n muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* oikeudenkäymiskaaren 31 luvun 9 a §, sellaisena kuin se on laissa 708/1991,  
seuraavasti:

9 a §

Lainvoiman saanut tuomio rikosasiassa voidaan purkaa myös, jos siinä rangaistusta määrättäessä on rikoslain 7 luvun 6 §:ssä säädetyin tavoin otettu huomioon toinen rangaistus ja viimeksi mainittu rangaistus on

sittemmin poistettu taikka sen perustana ollut syyte on kokonaan tai osittain hylätty tai rangaistus on muuten olennaisesti muuttunut.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä loka-kuuta 1997.

Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Ministeri *Matti Aura*

**N:o 756**

**L a k i**

**työllisyyslain muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*lisätään* 13 päivänä maaliskuuta 1987 annettuun työllisyyslakiin (275/1987) uusi 27 a § seuraavasti:

27 a §

*Muutoksenhaku*

Työvoima- ja elinkeinokeskuksen päätöksen, joka koskee työllisyysmäärärahan osoittamista valtion virastolle tai laitokselle rakentamista, kunnossapitoa, perusparannusta, laajentamista tai rakenteellisesti uudelleenjärjestämistä koskevaan hankkeeseen taikka muuhun investointiin myönnettäväksi val-

tionavun hakijalle, ei saa valittamalla hakea muutosta, ellei erikseen lailla toisin säädetä.

Ellei erikseen lailla toisin säädetä, valittamalla ei liioin saa hakea muutosta työvoimatoimiston päätökseen, joka koskee:

- 1) työllistämistuen myöntämistä;
- 2) työharjoittelutuen myöntämistä; tai
- 3) sijoitusta valtion työtehtäviin.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1997.

Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Työministeri *Liisa Jaakonsaari*

**N:o 757**

**L a k i**

**työvoimapoliittisesta aikuiskoulutuksesta annetun lain muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*lisätään* työvoimapoliittisesta aikuiskoulutuksesta 3 päivänä elokuuta 1990 annettuun lakiin (763/1990) uusi 25 a § seuraavasti:

6 luku

**Erinäisiä säännöksiä**

25 a §

*Muutoksenhakukielto*

tettuihin työvoima- ja elinkeinokeskuksen ja työvoimatoimiston päätöksiin ei saa valittamalla hakea muutosta, ellei erikseen lailla toisin säädetä.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1997.

Muihin kuin 23 §:n 1 momentissa tarkoi-

Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Työministeri *Liisa Jaakonsaari*



**N:o 758**

**L a k i**

**työvoimapalvelulain muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*lisätään* 26 päivänä marraskuuta 1993 annettuun työvoimapalvelulakiin (1005/1993) uusi  
22 a § seuraavasti:

22 a §

*Muutoksenhaku*

\_\_\_\_\_ malla hakea muutosta, ellei erikseen lailla  
toisin säädetä.

Tässä laissa tarkoitettuihin työvoimapal-  
veluita koskeviin päätöksiin ei saa valitta-

\_\_\_\_\_ Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä syys-  
kuuta 1997.

Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Työministeri *Liisa Jaakonsaari*

**N:o 759**

**Asetus**

**siviilipalveluasetuksen 3 §:n muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Työministeriön esittelystä  
*muutetaan* 30 päivänä joulukuuta 1991 annetun siviilipalveluasetuksen (1725/1991) 3 §, sellaisena kuin se on asetuksessa 1453/1993, seuraavasti:

3 §

*Siviilipalveluskeskus*

Siviilipalveluskeskuksena toimii Lapinjärven koulutuskeskus — Lappträsk utbildningscentral.

Tämä asetusta tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1998.

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanemiseksi tarpeellisiin toimenpiteisiin.

Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Työministeri *Liisa Jaakonsaari*

N:o 760

## Valtioneuvoston päätös maakunta-arkistojen piirijaosta

Annettu Helsingissä 31 päivänä heinäkuuta 1997

Valtioneuvosto on opetusministeriön esittelystä päättänyt 23 päivänä syyskuuta 1994 annetun arkistolain (831/1994) 5 §:n 2 momentin nojalla:

### 1 §

Maakunta-arkistojen arkistopiirit ovat:

*Turun maakunta-arkiston* Varsinais-Suomen liiton ja Satakuntaliiton toimialueet;

*Hämeenlinnan maakunta-arkiston* Pirkanmaan liiton, Hämeen liiton, Päijät-Hämeen liiton, Uudenmaan liiton ja Itä-Uudenmaan liiton toimialueet lukuun ottamatta Espoon, Helsingin, Kauniaisten ja Vantaan kaupunkia;

*Mikkelin maakunta-arkiston* Etelä-Savon maakuntaliiton, Etelä-Karjalan liiton ja Kymenlaakson liiton toimialueet;

*Vaasan maakunta-arkiston* Etelä-Pohjanmaan liiton, Österbottens förbund-Pohjanmaan liiton ja Keski-Pohjanmaan liiton toimialueet;

*Jyväskylän maakunta-arkiston* Keski-Suomen liiton toimialue;

*Oulun maakunta-arkiston* Pohjois-Pohjanmaan liiton, Kainuun liiton ja Lapin liiton toimialueet; sekä

*Joensuun maakunta-arkiston* Savon liiton ja Pohjois-Karjalan liiton toimialueet.

Turun maakunta-arkisto suorittaa maakunta-arkistolle kuuluvat tehtävät myös Ahvenanmaan maakunnassa ottaen kuitenkin huomioon, mitä Ahvenanmaan itsehallintolaisissa (1144/1991) säädetään.

### 2 §

Kansallisarkisto hoitaa maakunta-arkistolle kuuluvia tehtäviä Espoon, Helsingin, Kauniaisten ja Vantaan kaupungeissa siten kuin arkistolaitoksesta annetun asetuksen (832/1994) 2 §:ssä säädetään.

### 3 §

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1997.

Tällä päätöksellä kumotaan maakunta-arkistojen piirijaosta 27 päivänä huhtikuuta 1983 annettu valtioneuvoston päätös (392/1983).

Helsingissä 31 päivänä heinäkuuta 1997

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

Ylitarkastaja Heidi Kuusi

N:o 761

**Maa- ja metsätalousministeriön päätös  
eläinten eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista annetun maa- ja metsätalousministeriön  
päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 6 päivänä elokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö on  
*muuttanut* eläinten eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista 30 päivänä joulukuuta 1996 an-  
netun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen (1237/1996) liitteen I seuraavasti:

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1997.

Helsingissä 6 päivänä elokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Eläinlääkintötarkastaja Hentriikka Kontio

## LIITE I

**RAJATARKASTUSASEMAT JA RAJANYLITYSPAIKAT SEKÄ NIIDEN  
AUKIOLOAJAT ELÄINTEN ELÄINLÄÄKINNÄLLISTÄ RAJATARKASTUSTA  
VARTEN**

<b>Tullitoimipaikka</b>	<b>Rajatarkastus- aseman sijaintikunta</b>	<b>Aukioloajat</b>	<b>ANIMO-koodi</b>
Helsinki/satama	Helsinki	8.00-17.00 ma-pe	14.001.99
Helsinki-Vantaa /lentoasema	Vantaa	8.00-17.00 ma-pe	14.101.99
Vaalimaa/maantie	Virolahti	8.00-17.00 ma-pe	14.105.99
Kilpisjärvi/maantie Kivilompolo/maantie Karigasniemi/maantie Utsjoki/maantie Nuorgam/maantie Näätämö/maantie Raja-Jooseppi/maantie	Inari	8.00-17.00 ma-pe 8.00-14.00 la <sup>1)</sup>	14.112.99

1) Arkilauantaisin

N:o 762

## Maa- ja metsätalousministeriön päätös

**eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 6 päivänä elokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö on  
*muuttanut* eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista 30 päivänä joulukuuta 1996 annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen (1237/1996) 5 §:n 1 momentin 3 kohdan ja liitteen 1 seuraavasti:

### *Määritelmät*

5 §

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

3) *elintarvikkeilla* elintarvikkeeksi tarkoitettua lihaa ja lihatuotteita, kalastustuotteita ja niistä saatuja valmisteita ja jalosteita, maitoa ja maitopohjaisia tuotteita, munavalmisteita, linnun munia, hunajaa, sammakonreisiä sekä etanoita;

Tämä päätös tulee voimaan 15 päivänä elokuuta 1997. Turun ja Naantalın rajatarkastusasemien osalta liitettä 1 sovelletaan kuitenkin vasta 15 päivästä syyskuuta 1997. Kolmansista maista tuotaviin sammakonreisiin ja etanoihin tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 1997.

Helsingissä 6 päivänä elokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Eläinlääkintötarkastaja Hentriikka Kontio

## LIITE 1

**RAJANYLITYSPAIKAT JA RAJATARKASTUSASEMAT, ASEMIEN AUKIOLOAJAT SEKÄ ASEMILLA TARKASTETTAVAT ELINTARVIKKEET JA MUUT TUOTTEET**

<b>Rajanylityspaikkana toimiva tullitoimipaikka</b>	<b>Rajatarkastusaseman sijaintikunta</b>	<b>Aukioloajat</b>	<b>Tarkastettavat elintarvikkeet ja muut tuotteet</b>
Helsinki/satama	Helsinki	8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>	Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet
Helsinki-Vantaa/lentoasema	Vantaa	8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>	Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet
Kotka/satama	Kotka	8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>	Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet
Turku/satama	Turku	8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>	Eläimistä saatavat rehut irtotavarana
Vaalimaa/maantie	Virolahti	8.00-17.00 ma-pe	Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet
Naantali/satama	Naantali	8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>	Eläimistä saatavat rehut irtotavarana
Vaasa/satama	Vaasa	8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>	Eläimistä saatavat rehut irtotavarana
Kilpisjärvi/maantie Kivilompolo/maantie	Muonio	8.00-18.00 ma-pe 8.00-14.00 arki- lauantaisin	Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet
Nuorgam/maantie Näätämselkä/maantie Utsjoki/maantie Karigasniemi/maantie Raja-Jooseppi/maantie	Inari	8.00-18.00 ma-pe 8.00-14.00 arki- lauantaisin	Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet

<sup>1)</sup> Norjasta, Islannista ja Liechtensteinista tuotaville elintarvikkeille ja muille tuotteille tehdään tarvittaessa eläinlääkinnällinen rajatarkastus ma-pe klo 8.00-18.00 ja arkilauantaisin klo 8.00-14.00.

N:o 763

## Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä päätöksistä

Annettu Helsingissä 8 päivänä elokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 17 päivänä lokakuuta 1980 annetun asetuksen (696/1980) 2 b §:n nojalla, sellaisena kuin se on 22 päivänä joulukuuta 1993 annetussa asetuksessa (1364/1993):

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan päätöksen:

Päätöksen nimike	MMM:n määräys- kokoelman n:o	antopäivä	voimaantulo- päivä
MMMp Siemenperunakeskuksen tuotantoalueella noudatettavista perunanviljelyn vaatimuksista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta .....	115/1997	8.8.1997	15.8.1997

Edellä mainittu päätös on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Päätös on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite Liisan-  
katu 8, PL 250, 00171 Helsinki, puh. (09) 134 211.

Helsingissä 8 päivänä elokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Ylitarkastaja Timo Rämänen